



**Espediente zk./Nº Expediente:** 2021IGOB0006

**Gaia/Asunto:** 2021/06/15eko Ohiko Tokiko Gobernu batzarra / Junta de Gobierno Local Ordinaria 15/06/2021

**Tokiko Gobernu Batzarra 2021eko ekainaren 15ean eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.**

2021eko ekainaren 15eko 09:22ak zirela, modu telematikoan (martxoaren 31ko 11/2020 EDLk 7/1985 Legeko 46. artikuluan sortutako 3. atal berriak xedatutakoaren baitan), lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (EH Bildu Orereta/Errenteria), ondoko zinegotziak elkartu dira, guztiak espainiar lurraldean kokatuak:

**EH Bildu Orereta/Errenteria**

- Itziar Ostolaza Galdos
- Garazi Lopez de Etxezarreta Auzmendi
- Bernar Lemos Taberna
- José Ramón Gurrutxaga Zubizarreta (Gai-zerrendako 3. puntuari sartu da)

**Elkarrekin Errenteria**

- Maite Gartzia Ontiveros

José Manuel Ferradás Freijo (Elkarrekin Errenteria) ez da bertaratu, eta ez dela agertu justifikatu du.

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore Sarasola Otermin Idazkaria.

**1. 2021eko maiatzaren 18an eginiko Ohiko**

**Acta de la sesión ordinaria de Junta de Gobierno Local celebrada el día 15 de junio de 2021.**

Siendo las 09:22 horas del día 15 de junio de 2021, en sesión telemática (de acuerdo con lo dispuesto en el nuevo apartado 3 del art. 46 de la Ley 7/1985 introducido por la Disposición Final 2ª del Real Decreto Ley 11/ 2020 de 31 de marzo), se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de La alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (EH Bildu Orereta/ Errenteria), las y los siguientes Concejales y Concejales radicados en territorio español:

**EH Bildu Orereta/Errenteria**

- Itziar Ostolaza Galdos
- Garazi Lopez de Etxezarreta Auzmendi
- Bernar Lemos Taberna
- José Ramón Gurrutxaga Zubizarreta (Se incorpora en el punto n.º 3 del Orden del Día)

**Elkarrekin Errenteria**

- Maite Gartzia Ontiveros

No asiste, justificando su inasistencia José Manuel Ferradás Freijo (Elkarrekin Errenteria).

Asiste y da fe del acto la Secretaria Nagore Sarasola Otermin.

**1. Lectura y aprobación en su caso del Acta**



**Bilkura Telematikoari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada. (2021IGOB0005)**

Oharririk gabe onartu da.

**2. 2021eko ekainaren 8ko 1570 zenbakiko alkatearen dekretuaren berri ematea. Dekretu horren bidez, Elkarrekin Errenteria Udal taldearen ordezkaria aldatu zen Tokiko Gobernu Batzarrean. (2021IPOL0009)**

Tokiko Gobernu Batzarra jakinaren gainean geratu da.

**3. 2020-2023 urtealdirako Errenteriako Udaleko Dirulaguntzen Plan Estrategikoa aldatzeko proposamena. 6. aldaketa. (2021SPOL0021)**

**correspondiente a la Sesión Ordinaria Telemática del 18 de mayo de 2021. (2021IGOB0005)**

Se aprueba sin observación alguna.

**2. Dar cuenta del decreto de la Alcaldesa n.º 1570 de fecha 08 de junio de 2021, por el que se cambia representante del Grupo Municipal Elkarrekin Errenteria en la Junta de Gobierno Local. (2021IPOL0009)**

La Junta de Gobierno Local queda enterada.

**3. Propuesta de Modificación del Plan estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria: período 2020-2023. Modificación n.º 6. (2021SPOL0021)**

**AURREKARIAK**

Gizarte Zerbitzu eta Kultur Aniztasunaren azpisailetatik Errenteriako Udaleko Dirulaguntzen 2020-2023 urtealdirako Plan Estrategikoa aldatzeko proposamena aurkeztu da, dirulaguntza lerro berriak barneratzeko.

Zehazki, hurrengo aldaketak proposatu dira:

- Sail-Azpisaila: Gizarte Zerbitzuak  
Dirulaguntza lerroa: Gurutze Gorria.  
Aldaketa: Dirulaguntza berria. Zuzeneko esleipena (10.000,00 €)
- Sail-Azpisaila: Kultur Aniztasuna.  
Dirulaguntza lerroa: SOS Arrazakeria Hitzarmena. Etxeko langileei aholkularitza.  
Aldaketa: Dirulaguntza berria. Nominatiboa

**ANTECEDENTES**

Las subáreas de Servicios Sociales y Diversidad Cultural han propuesto la modificación del Plan estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria periodo 2020-2023, al objeto de incluir nuevas líneas de subvención.

En concreto, han propuesto las siguientes modificaciones.

- Área-Subárea: Servicios Sociales.  
Línea de Subvención: Cruz Roja.  
Modificación: Nueva línea de Subvención. Concesión directa. (10.000,00 €)
- Área-Subárea: Diversidad Cultural.  
Línea de Subvención: Acuerdo SOS Racismo. Asesoramiento para trabajadoras domésticas.  
Modificación: Nueva línea de Subvención.



hitzarmenaren bidez (10.000,00 €)

Nominativa mediante convenio. (10.000,00 €)

Aztertu da Udal kontu-hartzaile ordeak Inf.Kont.2021-24 zenbakiaz emandako txostena.

Visto el informe favorable con número Inf.Kont.2021-24 emitido por la Interventora accl Municipal.

Ogasun delegatuak egindako erabaki-proposamena, eta Kontuhartzaile ordeak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la propuesta de acuerdo de la delegada de Hacienda y la conformidad dada por La Interventora accl a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkateak eskuordetutako eskumenak baliatuz, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau, aho batez,

Por todo ello, en ejercicio de las competencias conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este ayuntamiento, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

#### ERABAKI DU

#### ACUERDA:

1.- **ONARTZEA** 2020-2023. urtealdiko Errenteriako Udaleko eta bere organismo autonomoaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren aldaketa (6. aldaketa), eta aurretik zerrendatu diren aldaketak barneratzea eransten diren proposamenetan jasotako edukiaz.

1.- **APROBAR** la modificación propuesta del Plan estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Errenteria y su organismo autónomo: período 2020-2023 (modificación n.º 6), e incluir las modificaciones enumeradas anteriormente, con el contenido recogido en las propuestas que se adjuntan.

2.- **ARGITARATZEA** testu bateratu eguneratua udal webgunean.

2.- **PUBLICAR** el texto refundido actualizado en la página web municipal.

**4. Miguel Alduntzin kalea 7an hamabi etxebizitza egiteko obra baimena ematea. (2020HOHA0017)**

**4. Concesión de licencia de obras para la construcción de doce viviendas en Miguel Alduntzin 7. (2020HOHA0017)**

**HONAKOAK IKUSITA:**

**VISTO LO SIGUIENTE:**

#### AURREKARIAK

#### ANTECEDENTES

1.- **Xehetasun Azterlana**

1.- **Estudio de Detalle**

2019ko maiatzaren 23an onartu zen behin betiko Miguel Alduntzin 7ko xehetasun azterlana.

El estudio de detalle de Miguel Alduntzin 7 se aprobó con carácter definitivo el 23 de mayo de 2019.

2.- **Borondatezko birpartzelazio eskritura**

2.- **Escritura de reparcelación voluntaria**



2021eko martxoaren 22an izenpetu zen eskritura, Tokiko Gobernu Batzarrak 2021eko maiatzaren 18an onartu zuen eta Gipuzkoako Aldizkari ofizialean 2021eko ekainaren 3an argitaratu zen.

La escritura se firmó el 22 de marzo de 2021, se aprobó por la Junta de Gobierno Local el 18 de mayo de 2021 y se publicó en el boletín oficial de Gipuzkoa el 3 de junio de 2021.

## GERTAKARIAK

## HECHOS

**BAT:** 2020ko abenduaren 15ean, Juan Mari Arruti Beloqui jaunak, Iruresoro S.L. izenean, obra-lizentzia eskatu zuen hamabi etxebizitza egiteko Miguel Alduntzin kalea 7an. Horretarako 12 etxebizitzako oinarrizko proiektua aurkeztu zuen, María Andonegui Querejeta e Idritsa Arruti Romeo arkitektoek idatzia 2020ko abuztuan.

**UNO:** Con fecha 15 de diciembre de 2020, Juan Mari Arruti Beloqui en representación de Iruresoro S.L., solicitó licencia de obras para la construcción de doce viviendas en miguel alduntzin kalea 7, adjuntando proyecto básico de 12 viviendas redactado por las arquitectas María Andonegui Querejeta e Idritsa Arruti Romeo en agosto de 2020.

**BI:** 2021eko martxoaren 5ean, aurreko oinarrizko proiektuari eranskina aurkeztu zen, arkitekto berek 2021eko martxoan idatzia.

**DOS:** con fecha 5 de marzo de 2021 se presentó el documento anejo a proyecto básico de 12 viviendas redactado por las mismas arquitectas en marzo de 2021.

## ONDORENGOA KONTUAN HARTUTA:

## CONSIDERANDO LO SIGUIENTE:

### 1.- OINARRI JURIDIKOAK

### 1.- FUNDAMENTOS JURIDICOS

1.1.- **Orokorrak:** Euskadiko 2/2006 legea, lurzorua eta hirigintzari buruzkoa (207. artikulua). Estatuko 7/2015 Testu Bategina, lurzorua eta hiri birgaitzeari buruzkoa (11.3 artikulua). 20/1997 legea, irisgarritasuna sustatzeari buruzkoa eta 68/2000 Dekretua, irisgarritasun baldintzei buruzkoa. 112/2012 Dekretua, eraikuntza eta eraisketatik eratorritako hondakinen ekoizte eta kudeaketari buruzkoa.

1.1.- **Generales:** Ley 2/2006, de 30 junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco. ( Art. 207 ). Texto Refundido 7/2015 de la Ley de Suelo y Rehabilitación Urbana ( Art. 11.3). Ley 20/1997 de promoción de la accesibilidad y el Decreto 68/2000 sobre condiciones de accesibilidad. Decreto 112/2012, de 26 de junio, sobre producción y gestión de los residuos de construcción y demolición.

1.2.-**Udalerrikoak:** Errenteriako Hiri Antolamendurako 2004ko Plan Orokorrak zona honi ezarritako zehaztapenak ( bereziki 3.1.02 artikulua ).

1.2.- **Municipales:** Las determinaciones establecidas para esta zona en el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Errenteria (en especial el artículo 3.1.02.)

### 2.- TXOSTENA

### 2.- INFORME

2021eko maiatzaren 28an udal arkitektoak txostena eman zuen.

Con fecha 28 de mayo de 2021, el arquitecto municipal emite informe.



Hirigintzako zinegotzi delegatuak egindako erabaki-proposamena, eta Hirigintzako aholkulari juridikoak espedientean jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

**HORREGATIK GUZTIAGATIK**, Udal honetako Alkatezaz eskuordetutako eskumenak baliatuz, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau, aho batez,

### ERABAKI DU

**LEHENENGOA: OBRA BAIMENA EMATEA** hamabi etxebizitza egiteko **MIGUEL ALDUNTZIN KALEA 7an**, JUAN MARI ARRUTI BELOQUI jaunari, IRURESORO S.L. izenean, beti ere, María Andonegui Querejeta e Idritsa Arruti Romeo arkitektoek izenpetutako oinarritzko proiektuari eta eranskinari jarraiki, jabetza eskubiderik gabe eta hirugarren eskubideen kalterik gabe.

**BIGARRENA:** Ohartaraztea obra lizentzia hau ondorengo **BALDINTZAK** betetzera lotuta dagoela.

#### 1.- Lizentziaren epeak

Obrak gehienez sei (6) hileko epean hasiko dira lizentzia emateko akordioaren jakinarazpena egiten denetik aurrera eta obrak hasten direnetik hemezortzi (18) hileko epean bukatu beharko dira. Obrak eteteko gehienezko epea hamabost (15) egunekoa izango da.

#### 2.- Obra hasi baino lehen

2.1.- Eraikuntzaren Exekuzio proiektua aurkeztu beharko da udalean. Proiektuak jaso beharko du Lurzatiaren urbanizazio-obra osagarriei buruzko eranskina.

2.2.- Exekuzio Proiektuan justifikatu egin beharko da betetzen direla kanpoaldean kalitate akustikoaren

Vista la propuesta de acuerdo del Concejal Delegado de Urbanismo y la conformidad dada por la Asesora Jurídica de Urbanismo a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

**POR TODO ELLO**, en ejercicio de las competencias conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad,

### ACUERDA

**PRIMERO: CONCEDER LICENCIA DE OBRAS para la construcción de doce viviendas en MIGUEL ALDUNTZIN 7** a JUAN MARI ARRUTI BELOQUI en representación de IRURESORO S.L., según el proyecto básico y anexo redactados por las arquitectas María Andonegui Querejeta e Idritsa Arruti Romeo, a salvo el derecho de propiedad y sin perjuicio de tercero.

**SEGUNDO:** Advertir que esta licencia de obra está sujeta al cumplimiento de las siguientes **CONDICIONES**.

#### 1.- Plazos de la licencia

Las obras deberán iniciarse en el plazo máximo de seis (6) meses a contar desde la notificación del acuerdo de concesión de licencia, y finalizar a los dieciocho(18) meses contados desde el comienzo de las obras. La interrupción máxima de las obras no podrá ser superior a quince (15) días

#### 2.- Antes del inicio de las obras:

2.1.- Deberá entregarse en el Ayuntamiento el Proyecto de Ejecución del Edificio que contendrá un Anexo referente a las Obras de Urbanización complementarias de la Parcela

2.2.- En el proyecto de ejecución se deberá justificar que se cumple con los Objetivos de Calidad Acústica



helburuak kontuan harturik Erreterriako Zarataren Mapa, hala nola barnealdean kalitate akustikoaren helburuak 213/2012 Dekretuan, urriaren 16koa, ezarritakoak, Euskal Autonomia erkidegoko kutsadura akustikoaren gainekoa.

2.3.- Exekuzio-proiektuan, lurzatiaren urbanizazio-obra osagarri buruzko eranskina aurkeztuko da.

2.4.- Fidantzak:

**a) 3.908,27 euroko** fidantza bat jarri behar da eraikitze eta botatze lanen ondoriozko hondakinak behar bezala kudeatzen direla bermatzeko. Fidantza itzuliko da soilik alde aurretik eskatuta eta sortutako hondakinak behar bezala kudeatu direla agiri bidez egiaztatu ondoren, obrako zuzendaritzak sinatutako txostena aurkeztuta.

**b)** Eragindako urbanizazioaren zerbitzu sareen egoera egokia eta lurzatiaren urbanizazio osagarria gauzatzea bermatzearen, obrak hasi baino lehen **10.000,00 euroko** fidantza jarri beharko da tokiko legeriak ezartzen duen edozein eratan. Obrak behar bezala burutu direla begiratu eta eraikinaren 1. erabilerako baimena eman ondoren, fidantza hori itzuli egin beharko da.

2.5.- Lanak hasi baino lehen, Udalari **11.444,00 euro** ordaindu beharko zaizkio, a lurzatiak jasandako zuzkidura-karga altxatzeko eskudirutan egindako ekarpenari dagozkionak.

2.6.- Udalari obrak hasi baino 8 egun lehenago horren berri emango zaio. Horretaz gain, zuzendaritza taldekideen eta obrak egingo dituen eraikitzailearen izenak ere jakinaraziko zaizkio.

2.7.- Era berean, proiektuaren ale bat ere entregatu

en el exterior teniendo en cuenta el Mapa de Ruido de Erreterria, y que también cumple con los Objetivos de Calidad Acústica en el interior de la edificación establecidos en el decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica del País Vasco.

2.3.- En el Proyecto de Ejecución se aportará Anexo referente a las Obras de Urbanización complementarias de la Parcela.

2.4.- Fianzas:

**a)** Se deberá constituir una fianza por importe de **3.908,27 euros** para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición procedentes de la obra. La devolución de la fianza sólo se producirá previa solicitud y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados aportando informe firmado por la dirección facultativa.

**b)** Con el fin de garantizar el correcto estado de las redes de servicio y la ejecución de la urbanización complementaria de la parcela, antes del inicio de las obras se deberá prestar fianza en cualquiera de las formas admitidas en la legislación Local por la cantidad de **10.000,00 euros**. Una vez comprobada su correcta ejecución y tras la concesión de la licencia de 1ª utilización del edificio se procederá a la devolución de la misma.

2.5.- Antes del comienzo de las obras se deberán abonar al Ayuntamiento **11.444,00 euros**, correspondientes a la aportación en metálico en concepto de levantamiento de la carga dotacional soportado por la Parcela A.

2.6.- Se deberá comunicar al Ayuntamiento el inicio de las obras, con una antelación de 8 días. Asimismo, se deberá comunicar el nombre del equipo director de las obras así como del constructor que vaya a ejecutarlas.

2.7.- También se deberá entregar un ejemplar del



beharko da formatu magnetikoan, Testua Word-en eta dokumentazio grafikoa Autocad 2000n, edo bestelako sistema bateragarrietan.

2.8.- Aurrekoarekin batera bidali beharko da telekomunikazio zerbitzuen sarbiderako proiektua, behar den bezala egiaztatuta, azpiegitura komun propio bat instalatzea aurreikusten duena, betiere otsailaren 27ko 1/1998 ED-LEGEAREKIN bat datorrena.

2.9.- Udalari eskatu beharko zaio, zortzi egun lehenago, lurzatian lerokadurak eta sestrak jartzea, "Soka Jartze Ofizial" izeneko ekitaldian, eta horri dagokion aktan eta planoan jasota geratuko da. Udalak erabakiko du aipatutako ekitaldia zein egunetan eta ordutan izango den. Eskariarekin batera aurkeztuko den zuinketa planoan Hiriko Topografia Erpinei (VTU) buruzkoa izango da, hain zuzen ere Udal Kartografia Digitalaren Topografia Sarearena.

2.10.- Babesteko hesia jartzeko, hala badagokio, krokis bat aurkeztu beharko da, bertan hartuko den herri jabariaren grafikoa azalduta. Hesiaren kokaerak, neurriek eta ezaugarriak, baita oinezkoentzako pasabideek eta desbideratzeek ere, udal zerbitzu teknikoan oniritzia eskuratu beharko dute. Obra egiteko jarri beharreko behin-behineko elementuen babesa eta seinalazioa irisgarritasun-baldintzei buruzko apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren II ERANSKINeko 4.3. artikulua xedatutakoaren arabera egingo dira. Nolanahi ere, oinezkoentzako behin-behineko ibilbidean gutxienez 1,50 m-ko oztoporik gabeko pasabidea izango da, eta espaloia neurri hori baino estuagoa den kasuetan pasabidea espaloia zabalera berekoa izango da.

### 3.- Obrak egin bitartean

3.1.- Udalari jakinarazi beharko zaio ondoko fase bakoitzaren bukaera data:

proyecto en formato magnético, el texto en Word y la documentación gráfica en Autocad 2000, o sistemas compatibles.

2.8.- Se deberá presentar un ejemplar convenientemente verificado del proyecto que prevea la instalación de una infraestructura común propia para el acceso de los servicios de telecomunicación, de conformidad con el R.D.-LEY 1/1998, de 27 de febrero.

2.9.- Deberá solicitarse al Ayuntamiento, con una antelación de ocho días, el señalamiento de alineaciones y rasantes sobre el terreno, en el acto de "Tira Oficial de Cuerdas", el cual quedará reflejado en la correspondiente acta y plano. El Ayuntamiento fijará el día y hora en que haya de tener efecto dicho acto. El plano de replanteo a presentar junto con la solicitud estará referida a los Vértices Topográficos Urbanos (VTU) de la red topográfica de la cartografía digital municipal.

2.10.- A efectos de colocar una valla protectora, en su caso, deberá aportarse un croquis en el que se graficará el ámbito de suelo público objeto de ocupación. La disposición, dimensión y características de la valla, así como la solución de pasos peatonales y desvíos, deberá obtener el visto bueno de los Servicios Técnicos Municipales. La protección y señalización de elementos provisionales motivados por la obra se ajustarán a lo establecido en el art. 4.3. del ANEJO II del Decreto 68/2000, de 11 de abril, sobre condiciones de accesibilidad. En todo caso, el itinerario peatonal provisional garantizará un paso mínimo libre de obstáculos de 1,50 metros, en el caso de que la acera tenga un ancho inferior el paso será igual a esta.

### 3.- Durante la ejecución de las obras

3.1.- Deberá comunicarse al Ayuntamiento la fecha de terminación de cada una de las siguientes fases:



- |  |  |
|--|--|
| a) Soto solairuko sabaiaren forjatua desenkofratzea.   | a) Desencofrado del forjado del techo planta sótano. |
| b) Beheko solairuko sabaiaren forjatua desenkofratzea. | b) Desencofrado del forjado del techo planta baja.   |
| c) Estalduaren forjatua desenkofratzea                 | c) Desencofrado del forjado de cubierta.             |

Jakinarazpen horiek eraikitzaileak idatziz egingo ditu obretako eskumeneko zuzendariaren ikus-onesia duela. Horretaz gain, udal bulegoetan aurkeztuko dira gutxienez fase bakoitzaren aurreikusitako bukaera data baino bost (5) egun lehenago. Baldintza hori bete ezean, obrek ezingo dute jarraitu.

Dichas comunicaciones las formulará el constructor por escrito con el visado del facultativo director de las obras y serán presentadas en las oficinas municipales al menos con cinco (5) días de antelación a la fecha prevista de remate de cada fase. Sin el cumplimiento de este requisito no podrán continuarse las obras.

3.2.- Beharrezko neurri guztiak hartuko dira langile, oinezko eta aldameneko eraikinen segurtasuna bermatzeko.

3.2.- Se adoptarán todas las medidas necesarias tendentes a observar la seguridad de operarios, viandantes y propiedades colindantes.

3.3.- Garabia jarri behar bada, eta/edo mota horretako bitarteko laguntzaileak, udal baimena eskatu beharko da. Horrekin batera ekarriko beharko da eskumeneko teknikariak idatzi eta dagokion Elkargo Ofizialak ikus-onesitako dokumentazioa, betiere 1988ko ekainaren 28ko Aginduak ezarritakoaren arabera (ITC-MIE-AEM-2).

3.3.- Para la colocación, en su caso, de una grúa y/u otros medios auxiliares de este tipo, se deberá solicitar una autorización municipal, debiéndose aportar la correspondiente documentación redactada por técnico competente y visado por el Colegio Oficial correspondiente de conformidad con lo establecido en la Orden de 28 de Junio de 1988 (ITC-MIE-AEM-2).

3.4.- Obra egiteko beharrezkoa balitz herri jabarian bitarteko laguntzaileak instalatzea (karga-jasogailuak, plataformak, aldamiu finko, higikor edo esekiak), horiek muntatzeko enpresa egilearen argibideak jarraituko dira eta dagozkien pieza eta osagarriak erabiliko dira (egur takoen gainean jarritako ardatzak, esaterako). Horregatik, bitarteko laguntzaileak instalatu ondoren eta obrak hasi aurretik teknikari baimendu batek sinatutako agiria aurkeztu beharko da Udaletxean, baliabidea egoki muntatu dela eta bermatzeko horren mantentzea eta dagozkion babes-neurriak egokiak direla ziurtatzeko (sareak, zintak, biserak, hesiak, eta abar). Horretaz gain, erantzukizun zibilarren polizaren kopia ere aurkeztu beharko da.

3.4.- Para la colocación, en su caso, de un andamio y/u otros medios auxiliares orientados a la vía pública (montacargas, plataformas, andamios fijos, móviles, colgantes, etc.) se seguirán las instrucciones de la empresa fabricante para su montaje debiéndose colocar durmientes de madera bajo los husillos sin fin de nivelación. Tras la instalación del medio auxiliar se deberá presentar en el Ayuntamiento un documento suscrito en este caso por el técnico director de obra, donde se certifique el correcto montaje y se garantice el mantenimiento del mismo y sus correspondientes protecciones (redes, cintas, viseras, vallas, etc.) durante el transcurso de la obra, adjuntándose copia de la póliza de responsabilidad civil que lo ampare.

3.5.- Zamalanetako maniobrek ez dute bideko trafikoa eragotziko. Gainera, nahiko aurrerapenarekin Udalarik jakinarazi beharko zaio, aurreikusten baldin bada une

3.5.- Las maniobras de carga y descarga no deberán entorpecer el desarrollo del tráfico viario debiendo avisarse con la suficiente antelación al Ayuntamiento





batez kaleko zirkulazioa etetea beharrezkoa dela. Dena den, behin behineko ibia eman ahal izango da dagokion eskaria Udalari egin ondoren.

3.6.- Obran erabiliko diren hesia, kontainera, materialak pilatzeko edo maniobrak egiteko tokia, aldamiok, garabia edo bestelako bitarteko laguntzaileek gune publikoak osorik edo zati batean hartzen badituzte, edo errepideak moztu edo aparkatuta dauden ibilgailuak kendu behar badira, hori guztia Udaltzaingoari jakinaraziko zaio (Masti Loidi 2 - 943.34.43.43 telef. zk.), gutxienez 48 ordu lehenago, obraren ezaugarrien arabera herri jabaria hartzen denerako aurreikusitako irizpideak ezar ditzan. Hala badagokio, herri jabarian guneak hesitu edo ibilgailuak kentzeagatik ordaindu beharreko tasa ere ezarriko zaio.

3.7.- Debekatuta dago obrako hondakinak baimenik gabeko zabortegietara botatzea.

3.8.- Obrek azpiegitura sareak berritzea edo aldatzea ekartzen badute, hala nola arketak, arketen estalkiak, estolda-zuloak, hiri altzarietako elementuak, argiak, lorategiak, zoladura, edo bestelako urbanizatzeko elementuak, obra horietan lanean hasi aurretik Udal Zerbitzu Teknikoen baimena lortu beharko da.

3.9.- Ur-kontagailu bat izan beharko du, obrak dirauen bitartean ur kontsumoa neurtu dezan. Gainera, Udal Ur Zerbitzuan fidantza bat jarri beharko da, obrako ur instalazioak sor ditzakeen kalte-ordainei erantzuteko eta instalazioaren behin-behinekotasuna bermatzeko. Fidantza hori guztia edo zati itzuliko zaio erabiltzaileari hornidura amaitzean, Ur Edangarri Hornitzeko Udal Zerbitzuaren Araudi Erregulatuaren 58. artikuluari jarraiki.

en el supuesto de que se prevea la necesidad de cerrar momentáneamente la circulación de la calle. En cualquier caso la concesión de un vado temporal podrá otorgarse tras efectuar la consiguiente solicitud al Ayuntamiento.

3.6.- En el supuesto de que el vallado, container, zona de acopio de materiales o espacio de maniobra, andamiaje, grúa u otros medios auxiliares a emplear en la obra invadiera espacios públicos parcialmente o en su totalidad, o fuera necesario proceder al corte de viales o al desalojo de vehículos estacionados, deberá comunicarse dicha circunstancia a la Policía Local (sita en la C/ Masti Loidi, 2 - Tfno 943.34.43.43), en un plazo de tiempo no inferior a las 48 horas, con la finalidad de establecer los criterios previstos para la ocupación de acuerdo a las características de la obra y proceder al abono en su caso de los tributos correspondientes por acotamiento de espacios en vía pública y/o desalojo de vehículos.

3.7.- Se prohíbe expresamente depositar los escombros en vertederos no autorizados.

3.8.- En el caso de que las obras afecten a la reposición o modificación de redes de infraestructuras, arquetas, tapas de arquetas, sumideros, elementos de mobiliario urbano, luminarias, jardinería, pavimentación, u otros elementos componentes de la urbanización, con antelación a la puesta en obra de los mismos se deberá obtener la conformidad de los Servicios Técnicos Municipales.

3.9.- Deberá disponerse un contador que afore el consumo de agua durante el transcurso de la obra. Deberá depositarse en el servicio Municipal de Aguas una fianza para responder de los daños y perjuicios que puedan ocasionarse por la instalación de agua para la obra, que garantice el carácter temporal de la misma y que se reintegrará total o parcialmente al usuario al finalizar el suministro, en virtud del art. 58 del Reglamento Regulator del Servicio Municipal de



#### Abastecimiento de Agua Potable.

3.10.- Ur-kontadoreek irakurketa urrutitik egiteko seinaleak bidaltzeko moduko instalazioa izango dute. Ildo horretan, IZAR irrati bidezko irakurketa sistema duten kontadoreak instalatuko dira, ABERING marka edo homologatua dagoen antzeko markaren batekoak, eta Udal Ur Zerbitzuko irakurketa terminalarekin bateragarriak direnak. Horri buruzko jarraibide gehiago jaso nahi izanez gero interesatuak aipatu udal zerbitzuarekin jarri beharko du harremanetan 943.44.96.07 telefono zenbakian.

3.11.- Babesteko hesiaren gainean eta herri jabaritik ikusteko toki baten gainean errotulu bat jarriko da eraikitzen ari den obraren ezaugarriak adierazteko; obra-lizentzia emateko udal akordioaren data; sustatzailearen izena, proiektu egilearen izena eta zuzendaritza taldekideena; enpresa eraikitzailearen izena; obren hasiera eta bukaera datak.

3.12.- Obrak dirauen bitartean lizentzia hau obra tokian egongo da, herri jabaritik ikusteko moduan, Udaltzaingoak edota udal zerbitzu teknikoek eskatuz gero eskura izan dezaten.

#### 4.- Obrak amaitu ondoren

4.1.- Udalak ur hornidura moztu egingo du, eraikinaren lehen erabilera baimena emango den unera arte.

4.2.- Eraikuntzako gainerako material guztiak jaso beharko ditu, aldamiok eta hesiak eta bestelako bitarteko laguntzaileak. Horretaz gain, berritu edo konpondu egin beharko ditu zoladura, zuhaitziak eta hodiak eta obrek kaltetutako bestelako hirigintzako elementuak. Finkari dagokion zenbakia ere jarri beharko du. Eta, Udal Administrazioari eskatu beharko dio kaleetako errotulazio plakak jartzea, baldin eta kaleko edozein tarteren muturrean baldin badago finka.

3.10.- Los contadores de agua contarán con la instalación adecuada para el envío de señales para lectura a distancia. En este sentido, se instalarán contadores con sistema de radio lectura IZAR incorporado, marca ABERING o similar homologado y compatible con el terminal de lectura del Servicio Municipal de Aguas. Para recibir más indicaciones a este respecto el interesado deberá ponerse en contacto con dicho servicio municipal (telf. 943.44.96.07)

3.11.- Se dispondrá sobre la valla de protección, en lugar visible desde el espacio público un rótulo en el que se indicará la naturaleza de la obra que se construye; fecha del acuerdo municipal de concesión de la licencia de obras; nombre del promotor, nombre del autor del proyecto y del equipo director de las obras; razón social de la empresa constructora; fechas de inicio y de finalización de las obras.

3.12.- Esta autorización se encontrará en el lugar del emplazamiento de la obra, visible desde la vía pública, durante el transcurso de la misma, y a disposición de la Guardia Municipal o de los Servicios Técnicos Municipales cuando éstos la requieran.

#### 4.- Finalizadas las obras

4.1.- El Ayuntamiento procederá a cortar el suministro de agua hasta el momento de la concesión de licencia de primera utilización del edificio.

4.2.- Deberá retirar todos los materiales sobrante, andamios y vallas y demás elementos auxiliares de la construcción. Reponer o reparar el pavimento, arbolado conducciones y cuantos otros elementos urbanísticos hubiesen resultado afectados por la obra. Colocar el número correspondiente a la finca. Solicitar de la Administración Municipal la colocación de las correspondientes placas de rotulación de las calles, si se tratase de finca situada en los extremos de



cualquier tramo de calle.

4.3.- Udalari eraikinaren lehen erabilerako baimena eskatu beharko dio. Dokumentu hori beste honako dokumentu hauekin joango da:

4.3.- Deberá solicitarse al Ayuntamiento la licencia de primera utilización del edificio, la cual deberá venir acompañada de los siguientes documentos:

4.3.1.- Obra amaierako egiaztagiria, Elkargo Ofizialak ikus-onetsia.

4.3.1.- Certificado de final de obra, visado por Colegio Oficial

4.3.2.- Obraren behin betiko likidazioa, Elkargo Ofizialak ikus-onetsia.

4.3.2.- Liquidación definitiva de la obra, visada por Colegio Oficial

4.3.3.- Argazkiak (18 x 24 cm-koak) aldatutako fatxaden berri emateko.

4.3.3.- Fotografías (tamaño 18 x 24 cms.) en las que deberán reflejarse todas y cada una de las fachadas del edificio y de la urbanización.

4.3.4.- Plano berrituak, hala badagokio, eta berritze-lanak justifikatzeko memoria, obra-lizentzia lortu zuen proiektuaren inguruan (paperean eta euskarri magnetikoan).

4.3.4.- Planos reformados, en su caso, y memoria justificativa de la reforma en relación con el proyecto que obtuvo licencia de obras. (formato papel y magnético)

4.3.5.- Telekomunikazioen instalazioaren boletina eta frogen protokoloa, eta baita, horrela izanez gero, obra amaierako ziurtagiria ere, Telekomunikazioetako Lurraldeko Inspektzio buruak zigilatua.

4.3.5.- El boletín de la instalación de telecomunicaciones y protocolo de pruebas y, en su caso, el certificado de fin de obra, sellados por la Jefatura Provincial de Inspección de Telecomunicaciones.

4.4.- Eraikinaren lehen erabilera lizentzia lortzeko txosten edo egiaztagiria aurkeztu beharko da, non bertan justifikatuko den eraikinak izan beharreko prestazio akustikoen egiaztapena in situ, EKT-ren "DB HR Zarataren aurkako babes" oinarritzko dokumentuaren arabera, hala nola 2016ko ekainaren 15eko Aginduari jarraiki, Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailburuarena, Eraikuntzaren Kontrol Akustikoari buruzkoa.

4.4.- Para la obtención de la licencia de primera utilización del edificio se deberá presentar un certificado o informe en el que se justifique la verificación in situ de las prestaciones acústicas que ha de reunir el edificio conforme al documento Básico HR-Pro tección frente al ruido del C.T.E. y la Orden de 15 de junio de 2016, del Consejero de Empleo y Políticas Sociales, sobre Control Acústico de la Edificación.

4.5.- Eraikinaren 1. erabilerako baimena lortu aurretik, Udal honetan aurkeztu beharko da "Eraikuntza eta Etxebizitzaren Estatistika" inprimakia, behar bezala beteta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Estatistika 4/86 Legeak ezartzen duenaren arabera.

4.5.- Previo a la obtención de la licencia de 1ª utilización de la edificación, se deberá presentar en este Ayuntamiento el impreso de "Estadística de Edificación y Vivienda" debidamente cumplimentado, en función de lo establecido en la Ley 4/86 de Estadística de la Comunidad Autónoma del País



Vasco.

**HIRUGARRENA:** Ohartaraztea obra lizentzia honekin bakarrik egin ahal izango direla proiektuan azaldutako obrak eta eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioan adierazi direnak.

**LAUGARRENA:** Ohartaraztea Obretarako baimen honek ez dakarrela sotoetako garajeen irekieralizentzia ematerik. Lizentzia hori obrak amaitu ondoren eskatu beharko da, Plan Orokorreko Hirigintza Arauetako arautegiak eta ordenantzek xedatzen dutenaren arabera.

**BOSGARRENA:** Ohartaraztea, Miguel Alduntzin 7ko borondatezko birpartzelazio eskritura publikoaren onarpen akordioa bide administratiboan irmo bilakatuko dela hilabete pasa ondoren, Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean ekainaren 3an argitaratuz geroztik.

**SEIGARRENA:** Ohartaraztea eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga arautzen duen Ordenantza Fiskalak xedatutakoaren ondorioetarako, zerga-oinarria **1.550.900,00** eurokoa dela eta horren arabera dagozkion tributuak ordaindu beharko direla.

**ZAZPIGARRENA:** Ohartaraztea Udal kartografia eguneratzeagatik Ordenantza Fiskalak sustatzaile pribatuari tasa kobratzea arautzen duen arabera, honako eraikitze berriko eraikuntza obra baimenari **1.098,56 euroko** tarifa dagokiola.

**ZORTZIGARRENA:** Berri ematea *Irisgarritasuna sustatzeko Euskal Kontseiluari*, erabaki hau, txosten teknikoarekin batera, 68/2000 Dekretuaren V. Eranskinaren 3.3 artikuluan ezarritakoaren arabera.

**TERCERO:** Advertir que la presente licencia de obras ampara exclusivamente a las obras que se recogen en el proyecto y en la documentación presentada junto a la solicitud .

**CUARTO:** Advertir que la presente licencia de obras, no presupone el otorgamiento de la licencia de apertura de los garajes de los sótanos, la cual deberá ser solicitada una vez terminadas las obras, conforme a lo dispuesto en la normativa de aplicación y ordenanzas de las Normas Urbanísticas del Plan General.

**QUINTO:** Advertir que el acuerdo de aprobación de la escritura pública de reparcelación voluntaria de Miguel Alduntzin 7 devendrá firme en vía administrativa, pasado un mes desde la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el día 3 de junio del acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local.

**SEXTO:** Advertir que a los efectos de lo dispuesto en la Ordenanza Fiscal Reguladora del Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras, la base imponible asciende a la cantidad de **1.550.900,00 euros** y que en base a ella se deberán abonar los correspondientes tributos municipales.

**SÉPTIMO:** Advertir de que de conformidad con las Ordenanzas Fiscales que regulan el cobro de la tasa al promotor privado para la actualización de la cartografía municipal, a la presente licencia de obra de edificación de nueva construcción le corresponde el cobro de la tarifa de **1.098,56 euros**

**OCTAVO:** Comunicar al *Consejo Vasco para la Promoción de la Accesibilidad*, el presente acuerdo, junto con copia del informe técnico, a los efectos del art. 3.3 del Anejo V del Decreto 68/2000.



**5. "Errenteriako Lekuona Fabrika ostalaritza zerbitzua" jabariko emakidaren bidez adjudikatzea. (2021OZER0004)**

**5. Adjudicación del "Servicio de hostelería en Lekuona Fabrika de Errenteria" mediante concesión demanial. (2021OZER0004)**

**AURREKARIAK**

**ANTECEDENTES**

2021ko martxoaren 15a(e)ko Alkatezaren Ebazpenaren bidez, espediente ireki zen "Errenteriako Lekuona Fabrika ostalaritza zerbitzua" jabariko emakida bidez kontratazeko, prozedura Irekiaren bidez.

Por Resolución de Alcaldía de fecha 15 de marzo de 2021 se incoó expediente para la contratación mediante concesión demanial del "Servicio de hostelería en Lekuona Fabrika de Errenteria" mediante procedimiento Abierto.

Baliozko epean proposamen bat (1) aurkeztu zen eta hau da: "IGOR TEJADA AMIANO" eta "IKER COLINO PÉREZ" eraturako ABEE.

En plazo hábil se presentó una (1) proposición correspondiente a la UTE formada por: "IGOR TEJADA AMIANO" e "IKER COLINO PÉREZ".

2021ko maiatzaren 17an Kontratazio Mahaia proposatu zuen "IGOR TEJADA AMIANO" eta "IKER COLINO PÉREZ" eraturako ABEE, adjudikazio-hartzaile izatea, lizitazioen ezarritako baldintzak betetzeagatik, lau (4) urteko iraupenarekin, bi urtero luzatzeko aukerarekin eta gehenez hamar (10) urte egin arte eta 21.600 euroko urteko kanonarekin.

Por acuerdo de la Mesa de Contratación de fecha 17 de mayo de 2021, se propuso como adjudicataria a la UTE formada por: "IGOR TEJADA AMIANO" e "IKER COLINO PÉREZ", al cumplir con los requisitos establecidos en la licitación, con una duración de cuatro (4) años, prorrogable cada dos años hasta un máximo de diez (10) años, y un canon anual de 21.600 euros.

Proposatutako adjudikazio-hartzaileari eskatu zaio, hainbat dokumentazio aurkeztea, baita behin betiko bermea ezartzea ere; hain zuzen ere, eurotako bermea.

Se ha requerido a la empresa adjudicataria propuesta, para que aporte diversa documentación así como que deposite una garantía definitiva por importe de euros.

Eskaturiko dokumentazioa ekarri da, baita behin betiko bermea ere.

Se ha aportado la documentación requerida y la garantía definitiva.

Kontratazio-Mahaiko Presidenteak egindako erabaki-proposamena, eta Kontratazioko eta Ondareko Arduradunak espediente jasotako akordio-proposamenari emandako adostasuna ikusita.

Vista la propuesta de acuerdo del Presidente de la Mesa de Contratación y la conformidad dada por el Responsable de Contratación y Patrimonio a la propuesta de acuerdo que consta en el expediente.

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkatezaren eskuordetutako eskumenak baliatuz, Tokiko Gobernu Batzarrak honako hau, aho batez,

Por todo ello, en ejercicio de las competencias conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad,



**ERABAKI DU:**

1. ADJUDIKATZEA "IGOR TEJADA AMIANO" eta "IKER COLINO PÉREZ" eraturako ABEE-ri (NAN: 72.476.811Q), "Errenteriako Lekuona Fabrika ostalaritza zerbitzua" jabariko emakida bidez, emateko kontratua, lau (4) urteko iraupenarekin, bi urtero luzatzeko aukerarekin eta gehienez hamar (10) urte egin arte eta 21.600 euroko urteko kanonarekin. Hori guztia lizitazioa arautu duten Baldintza Administratibo Partikularren eta Baldintza Teknikoen Agirietan jasotakoaren arabera, baita espedientean jasota dagoen adjudikazio-hartzailearen eskaintzaren arabera ere.

Ondorio horietarako indarrean dagoen Ostalaritzaren Hitzarmen Kolektiboa aplikatuko da.

2.- IZENDATZEA Kontratuaren arduradun, Iker Tolosa, Kultura Teknikaria .

3.- Era berean, ESKATZEA adjudikazio-hartzaileari 15 laneguneko epean, adjudikazioaren jakinarazpena egin denetik kontatzen hasita, kontratua elektronikoki sinatu dezan administrazio dokumentuan.

4.- ARGITARATZEA kontratuaren adjudikazioa, Errenteriako Udalaren kontratatzailearen profilean iragarki baten bidez.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 09:32 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

Errenteria,

**ACUERDA:**

1º.- ADJUDICAR a la UTE formada por: "IGOR TEJADA AMIANO" e "IKER COLINO PÉREZ" (DNI:72.476.811Q ) el contrato para la prestación mediante concesión demanial del "Servicio de hosteleria en Lekuona Fabrika de Errenteria", ccon una duración de cuatro (4) años, prorrogable cada dos años hasta un máximo de diez (10) años, y un canon anual de 21.600 euros, de conformidad con los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Prescripciones Técnicas que han regido la licitación, así como a la oferta de la adjudicataria que consta en el expediente.

A estos efectos, será de aplicación el Convenio de Hosteleria.

2º.- DESIGNAR a Iker Tolosa, Técnico de Cultura, responsable del contrato.

3º.- REQUERIR asimismo al adjudicatario para que en el plazo de 15 días hábiles a contar desde el siguiente a la notificación de la adjudicación, formalice electrónicamente el contrato en documento administrativo.

4º.- PUBLICAR la adjudicación del contrato mediante anuncio en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Errenteria.

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 09:32 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta. La Secretaria General.

Errenteria,

Idazkaria /

ERRETERIAKO UDALA  
Idazkaritza



AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA  
Secretaría General

Nagore Sarasola Otermin



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU179e9dc4-aeb4-4b60-a9a2-64c8616fae2d**

*Dokumentu elektronikoen honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeke, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:*  
**<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>**

*Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica:* **<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>**

## Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

**Titulua / Título:**

2021IGOB0006-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA)